

(decreto comunione dich. rinuncia ital.)

TRIBUNALE DI BOLZANO
DECRETO DI TRASFERIMENTO

nella procedura fallimentare n. xxx - xxx

Il Giudice delegato,

premesso che all'udienza del xxx l'immobile costituito da xxx è stato venduto al prezzo di Euro xxx e che l'aggiudicatario nel termine concessogli ha depositato l'intero prezzo, tenuto conto della cauzione già versata;

visto l'estratto per riassunto degli atti di matrimonio del Comune di xxx di data xxx, da cui risulta che l'aggiudicatario è coniugato con xxx in regime di comunione legale;

vista la dichiarazione di xxx di data xxx, resa ai sensi dell'art. 179 c.c.;

visto l'art. 586 c.p.c.;

dispone

il trasferimento dell'immobile costituito da xxx intestato a xxx, nella consistenza risultante dal libro tavolare e con tutti gli eventuali diritti, proprietà, comproprietà ed oneri ad esso congiunti, a favore di xxx, nato a xxx, in data xxx;

ordina

al competente Conservatore del Libro Fondiario di cancellare in xxx

- l'annotazione dei seguenti pignoramenti immobiliari: G.N. xxx,

- le seguenti iscrizioni ipotecarie e di sequestri conservativi: G.N. xxx;

ingiunge

al debitore fallito xxx, al curatore fallimentare, nonché a coloro che li detengano senza titolo, di rilasciare gli immobili trasferiti con il presente decreto, liberi da persone e cose nel pieno e pacifico possesso dell'aggiudicatario.

Il Giudice autorizza il Curatore dott. xxx alla presentazione agli Uffici tavolari competenti della domanda tavolare per l'esecuzione del presente decreto di trasferimento ed a compiere tutte le operazioni tavolari per l'esecuzione di quanto previsto nel decreto.

Bolzano, xxx

IL GIUDICE DELEGATO
Dott.ssa Francesca Bortolotti

(decreto comunione dich. rinuncia ted.)

LANDESGERICHT BOZEN
ÜBERTRAGUNGSDEKRET

Im Konkursverfahren Nr. xxx –xxx

Vorausgeschickt, dass bei der Verhandlung vom xxx die Liegenschaft bestehend aus xxx zum Preis von Euro xxx verkauft wurde und dass der Ersteher, in der Erwägung, dass die Kautionsleistung bereits geleistet worden war, den Gesamtpreis innerhalb der ihm gewährten Frist bezahlt hat;

Nach Einsichtnahme in den Auszug der Personenstandsunterlagen der Gemeinde xxx vom xxx, aus welchem hervorgeht, dass die/der Ersteher/in in gesetzlicher Gütergemeinschaft mit xxx verheiratet ist;

Nach Einsichtnahme in die Erklärung von xxx vom xxx ex Art. 179 ZGB;

Gestützt auf Art. 586 ZPO;

verfügt

der Konkursrichter die Übertragung der Liegenschaft bestehend aus xxx lautend auf den Namen von xxx in dem aus dem Grundbuch hervorgehenden Vermögensbestand mit sämtlichen damit verbundenen Rechten, Eigentumsrechten, Miteigentumsrechten und Gebühren auf xxx, geboren in xxx, am xxx;

ordnet

der Richter dem zuständigen Grundbuchsführer an, bezüglich xxx

- die Löschung der folgenden Pfändungseintragungen: T.Zl. xxx,
 - die Löschung der folgenden Einschreibungen von Hypotheken und Sicherstellungsbeschlagnahmen: T.Zl. xxx,
- vorzunehmen;

ordnet

der Richter dem Schuldner xxx, dem Masseverwalter sowie denjenigen an, die ohne Rechtstitel die Liegenschaften, die mit dem vorliegenden Dekret übertragen wurden, innehaben, dieselben frei von Personen und Sachen dem Ersteher in seinem vollen und ungestörten Besitz freizugeben.

Die Richterin erteilt dem Masseverwalter, Dr. xxx, die Genehmigung bei den zuständigen Grundbuchsämtern den Grundbuchsantrag auf Durchführung des vorliegenden Dekretes zur Übertragung des Eigentums einzubringen und

sämtliche grundbücherlichen Eintragungen bzw. Geschäftsvorgänge vorzunehmen, die für die Vollstreckung der im Übertragungsdekret vorgesehenen Anweisungen erforderlich sind.

Bozen, den xxx

Der Konkursrichter
Dr. Francesca Bortolotti